



Вторник, 23 ноября 1971 года,
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 16 повестки дня: Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	Стр. 1
Пункт 17 повестки дня: Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета	1

Председатель: г-н Адам МАЛИК
(Индонезия).

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пяти непостоянных членов
Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Первый вопрос повестки дня этого заседания — выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности взамен пяти непостоянных членов, полномочия которых истекают 31 декабря 1971 года. Выбывают следующие пять членов Совета Безопасности: Бурунди, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика и Сьерра Леоне. Эти пять стран не могут быть переизбраны, и их названия не должны фигурировать в избирательных бюллетенях.

2. Помимо пяти постоянных членов в 1972 году в Совете Безопасности будут заседать представители Аргентины, Бельгии, Италии, Сомали и Японии. Названия этих пяти стран также не должны фигурировать в избирательных бюллетенях.

3. Из пяти непостоянных членов, которые будут продолжать свои функции в 1972 году, два представляют государства Азии и Африки, один — государства Латинской Америки и два — государства Западной Европы и другие страны. Следовательно, в соответствии с пунктом 3 резолюции 1991 А (XXVIII) от 17 декабря 1963 года выборы непостоянных членов должны проходить следующим образом: три члена — от государств Азии и Африки, один — от государств Западной Европы и один — от государств Латинской Америки. Именно таким образом должны заполняться избирательные бюллетени. Сейчас они будут розданы.

4. В соответствии с правилом 94 правил процедуры будет проведено тайное голосование. Кандидатуры выдвигаться не будут. Я прошу членов Ассамблеи использовать только тот избирательный бюллетень, который им будет вручен, и записать в него названия пяти государств-членов, за которые они хотели бы голосовать. Как я уже указал, в избирательные бюллетени

не должны вноситься названия пяти постоянных государств-членов, пяти выбывающих государств-членов и пяти стран, которые останутся непостоянными членами на 1972 год. Избирательные бюллетени, в которые будет внесено более пяти названий государств, будут считаться недействительными.

По приглашению Председателя г-н Адала (Кения) и г-н Смолл (Новая Зеландия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если возражений нет, я предлагаю прервать заседание на 20 минут для подсчета голосов.

Заседание прерывается в 11 час. 05 мин. и возобновляется в 11 час. 25 мин.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Результаты голосования были следующими:

Число избирательных бюллетеней:	116
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	116
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	116
Требуемое большинство голосов:	78
Число полученных голосов:	
Югославия	112
Судан	111
Гвинея	109
Панама	108
Индия	107
Перу	2
Чили	1
Эфиопия	1
Фиджи	1
Израиль	1
Пакистан	1
Тунис	1

Гвинея, Индия, Панама, Судан и Югославия, как получившие большинство в две трети голосов, избираются непостоянными членами Совета Безопасности на период в два года начиная с 1 января 1972 года.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы девяти членов Экономического
и Социального Совета

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь Генеральная Ассамблея изберет девять членов Экономического и Социального Совета,

с тем чтобы заменить членов Совета, полномочия которых истекают 31 декабря 1971 года. Девять выбывающих членов следующие: Индонезия, Норвегия, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Уругвай, Югославия, Ямайка. Эти девять стран могут быть переизбраны.

8. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1972 года следующие государства будут продолжать заседать в Экономическом и Социальном Совете: Бразилия, Венгрия, Гана, Гаити, Греция, Заир, Италия, Кения, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Нигер, Новая Зеландия, Перу, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Франция и Цейлон. Следовательно, названия этих 18 государств не должны заноситься в избирательные бюллетени.

9. В соответствии с положениями пункта 3 резолюции 1991 В (XXVIII) от 17 декабря 1963 года сейчас будут розданы избирательные бюллетени. В соответствии с правилом 94 правил процедуры выборы будут проведены путем тайного голосования.

10. Я прошу представителей использовать только те бюллетени, которые им будут вручены, и занести в них названия девяти государств-членов, за которые они хотели бы голосовать. Избирательные бюллетени, в которые будет занесено более девяти названий государств, будут объявлены недействительными.

11. Предоставляю слово представителю Таиланда для выступления по порядку ведения заседания.

12. Г-н ПАНЬЯРАЧУН (Таиланд) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны подняла вопрос по порядку ведения заседания с тем, чтобы сделать заявление, которое непосредственно касается находящегося в настоящее время на рассмотрении Генеральной Ассамблеи вопроса, а именно вопроса о выборах девяти членов Экономического и Социального Совета.

13. Как известно Генеральной Ассамблее, в апреле делегация моей страны выдвинула Таиланд в качестве кандидата на одно из двух мест, освобождающихся для стран Азии в этом году. В своем обращении к правительствам государств-членов делегация Таиланда особенно подчеркнула тот факт, что со времени вступления в 1964 году в Организацию Объединенных Наций Таиланд никогда не был членом двух главных органов Организации Объединенных Наций, а именно Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Мы также выразили мнение о том, что, будучи развивающейся страной с населением около 36 миллионов человек и обладая опытом в экономическом и социальном планировании, делегация Таиланда могла бы внести определенный вклад в деятельность Экономического и Социального Совета.

14. В то время, как и теперь, кроме Таиланда еще два других государства Азии — Япония и

Непал — также являлись конкурирующими кандидатами. Однако вечером в прошлую пятницу мы узнали, что Китайская Народная Республика выразила желание выставить свою кандидатуру для выборов в члены Экономического и Социального Совета. Учитывая позицию Китая в международных делах и его постоянное членство в Совете Безопасности, делегация Таиланда считает, что желание Китая стать членом Экономического и Социального Совета не только законно, но и что Китай имеет право претендовать на одно из двух существующих в настоящее время мест, предназначенных для стран Азии.

15. В связи с этим в конце недели сложилась новая ситуация; понимая, что одно из мест Азии будет предоставлено Китайской Народной Республике, моя делегация пересмотрела вопрос в целом; хотя могут быть выдвинуты серьезные доводы в пользу выдвижения кандидатуры Таиланда и хотя мы заручились поддержкой многих правительств из всех географических районов, за что мы благодарны им, делегация Таиланда не собирается открыто соперничать с Японией и Непалом, с которыми Таиланд поддерживает тесные и дружественные отношения.

16. Поэтому, действуя в духе солидарности и сотрудничества со всеми государствами — членами группы азиатских стран, делегация Таиланда с огромным нежеланием решила снять кандидатуру Таиланда при выборах в Экономический и Социальный Совет. Поступая таким образом, я хотел бы выразить глубокую надежду и уверенность моей делегации в том, что решение Таиланда снять свою кандидатуру в этом году, несмотря на то, что он никогда не был членом этого высокого органа, будет принято во внимание, когда Таиланд решит выставить свою кандидатуру на будущих выборах в Экономический и Социальный Совет или в какой-либо другой важный экономический и социальный орган в системе Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что, в частности, группа азиатских стран найдет возможным отдать предпочтение нашей кандидатуре в будущем и одобрить ее.

По приглашению Председателя г-н Лацко (Чехословакия) и г-жа Аугусто (Тринидад и Тобаго) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если возражений нет, то я хотел бы прервать заседание на полчаса, то есть на время, необходимое для подсчета голосов.

Заседание прерывается в 11 час. 45 мин. и возобновляется в 12 час. 25 мин.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Результаты голосования были следующими:

Число избирательных бюллетеней: 128

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными:	128
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	128
Требуемое большинство голосов:	86
Число полученных голосов:	
Чили	123
Польша	120
Бурунди	119
Союз Советских Социалистических Республик	119
Финляндия	113
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	105
Боливия	100
Китай	100
Япония	90
Непал	51
Таиланд	4
Коста-Рика	3
Югославия	3
Алжир	2
Тринидад и Тобаго	2

Австрия	1
Аргентина	1
Гайана	1
Египет	1
Испания	1
Куба	1
Мальта	1
Норвегия	1
Пакистан	1
Судан	1
Турция	1
Швеция	1

Боливия, Бурунди, Китай, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Финляндия, Чили и Япония, как получившие требуемое большинство голосов, избираются членами Экономического и Социального Совета на трехлетний период начиная с 1 января 1972 года.

Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.